



GOBIERNO DE
MÉXICO

EDUCACIÓN
SECRETARÍA DE EDUCACIÓN PÚBLICA



Dirección Académica

Najo'ó chá' tsé' nu nchk'ó 'niö.

Chá'tnio Bia

Uso la lengua escrita.

Chatino Santos Reyes Nopala

Chá' nchkats'öne'

Formativa

MEVyT IB BULF1.14.11.1

S'ë li'ia loona / Estado:

S'ë ntkua sü tsachí' s'ë / Coordinación de zona:

Nö'ó tnio / Municipio:

Kichë / Localidad:

Neïi ne'kula / Nombre del adulto:

Shaa nu nchkana / Fecha de aplicación:

S'ë nu nchkana / Lugar de aplicación:

Neïi nu ns'uatá chá' ñna / Nombre del aplicador:

Ns'uá neïi ne'kula nu mshkuë chá' ngunicha'na
Firma del adulto que presentó el examen

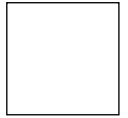
Chá' nu ljiö re ljkana nu shkuëne' Chá' nchkats'öne' kajá' kití *Najo'ó chá' tsé' nu nchk'ó 'niö. Chá'tnio Bia* ĩ MIBES 5 MEVyT nu tkua tsé'.

Lo chá' nchkats'öne' re kijalioo ni'ó nicha'na lo'oo chá' tsé' Chá'tnio Bia lo'oo chá'stlia, köchá' ntsuichá' shkuë lo'oo chá' tsé' ni'ó nicha'na.

Los siguientes ejercicios corresponden a la evaluación formativa del módulo *Uso la lengua escrita. Chatino Santos Reyes Nopala* MIBES 5 del MEVyT Indígena Bilingüe.

En esta formativa encontrarás preguntas en chatino Santos Reyes Nopala y en español, por lo que contestarás en la lengua en la que esté elaborada la pregunta.

1. Observa el documento.





S'Ē NTKUA SŪ CHÁ' NU NDI'Ó KITÍ NDI'OTÜÜ BSIÁ
 S'Ē CHKUA NEĪ NTĒ NU NDLO KITÍ NDI'OTÜÜ BSIÁ
 KITÍ NDI'OTÜÜ BSIÁ

Neii: _____ Ijöö nts'uí: 45
 Antonia Ríos Vásquez Ki'iuú ta kunö'oó: H
 Nö'ötí: _____
 T'kuëëshëë Ti'a Nguté
 Lua' San Francisco Ti'a Nguté 71964

Número kití ndi'otüü bsiá: 0000033364421
 Ijöö nu mtkua neii: 1991 01
 Número ĩ sh'ná kití nu ndi'otüü bsiá:
 RIVAN23111218H400
 S'Ē li'íá loona: 20 Nö'ó tnio: 526
 Kichë: 0001 Lua': 1



Subraya el nombre del documento.

- a) Acta de nacimiento
- b) Credencial de elector
- c) Cartilla de vacunación
- d) CURP

2. Chkuí' kití re.

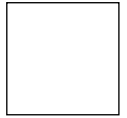
NCHGAA KICHĒ CHIJIÁ'			
NEĪ KICHĒ LONDA'Á NU TNŪ NTSKUA CHÁ' Ī LO'OO NI'Ó NU LI'IA TNIO S'Ē NCHKUA NEĪ NTĒ. NTSŌ' NA LO LKA' NUUMERO S/N Ī KITÍ NUUMERO 1 Ī KITÍ NCHKUA NEĪ NTĒ NU NGUIA LŪ'Ū ND'KUA CHÁ' NU LJİÖÖ LO KITÍ RE:			
S'Ē ndi'ó kití neĪ: 1	numero kití neĪ: 15	200670907392843	MAAR550122HOCZMR02
		CRIP:	CURP:
SHAA MD'O NEĪ: 23/1/1956 KLANDOSNA LO'OO KOÓ' ENEERO LJÖÖ SKA MII NTS'UÍ TU'UATI NTS'UÍ SKUA			
S'Ē MD'O NEĪ: STEĪNA RREE BIA, SK'UÉ, LONDA'Á			
NU MD'KUA NEĪ			
NEĪ:	RAFAEL	MÁRQUEZ	AGUILAR
S'Ē MDE'Ī: STEĪNA RREE BIA, SK'UÉ, LONDA'Á			
SHAA MDE'Ī: 22/1/1955 KLANDOTKUA LO'OO KOÓ' ENEERO LJÖÖ SKA MII NTS'UÍ TU'UATI NTS'UÍ KA'UUI			
		BRAA: 12:30	
MDIA LO'ONĒ' Ī: LO'O	K'PIUŪ TA KUNÖ'OO: K'PIUŪ	YAA: STEĪ	
STEĪ LO'OO JI'Ö			
NEĪ:	GENARO	MÁRQUEZ	SANCHEZ
TEĪNĒ' LJKA: LJKANĒ' CHIJIÁ'			
		LJÖÖ NTS'UÍ: 75 LJÖÖ	
NEĪ:	SUSANA	AGUILAR	CANSECO
TEĪNĒ' LJKA: LJKANĒ' CHIJIÁ'			
		LJÖÖ NTS'UÍ: 74 LJÖÖ	
NĒ'ĒLÁ SHA'TKUÍ NU TS'Í STEĪ TA JI'Ö NU YAL'Ó Ī NU MD'Ó NEĪ			
NEĪ:	NCHKATA'ANĒ':	LJÖÖ NTS'UÍ:	LJÖÖ
NU KUP'KA KITÍ RE NU NGÖ'Ö LA TU'UÁ CHÁ' NU LJİÖ RE			
NU NDI'UILIOO SNIÉ', NI'Ó NCHKUÍ' KITÍ NU MD'Ē STEĪ LO'OO JI'Ö NUUMERO S/N SHAA 29/11/72 NGUIA'NA SK'UÉ, LONDA'Á			
Ndané' kití re lo nu nshkuéné' chá' ló' leé 52 nu ntkua lo kití ndlo tnio ni'ó nts'uichá' t'i'its'ué ntĒ kichĒ londa'á.			
KICHĒ KIJŪŪ, SK'UÉ, LONDA'Á GUÁ' 17 LO'OO KOÓ' MAYO' 2007 NĒ' BSÉ KULOO NU S'Ē NDI'Ó NEĪ NTĒ, NDÖ KUNTÁ'.			
LISENSIAADO VICTOR MANUEL ESTRADA TORRES NEĪ LO'OO NS'UÁ NEĪ			
5709		4445846	

Kö'ö neĪ lo'oo neĪkie' ne'.

NeĪ: _____

NeĪkie': _____

3. Une con una línea el nombre del documento según su uso.



Invitación

Sirve para comunicar información precisa a una persona que no está presente.

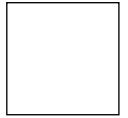
Carta

Sirve para comunicarse a distancia, se utiliza cuando las personas se encuentran muy lejos una de otra.

Recado

Sirve para convocar a las personas a asistir a ceremonias y eventos formales.

4. Subraya en el texto las palabras que indican parentesco.



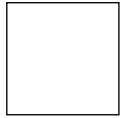
26 de octubre de 2015

Hija:

Me dijo tu abuela que te llamaron de un trabajo. Dejaron un número para que te comuníques con la Sra. Juana.

Tu mamá

5. Liouí chá' ni'ó nchkata'anë' nu ni'ó neíti'ia
t'kuí ÿ tsá' kití.



Tepic, Nayarit, guá' 25 lo'oo koó' abrii 2015

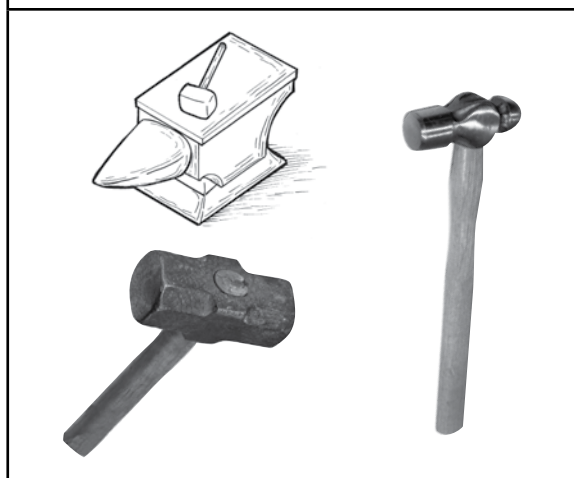
Paa:

Nchkateí' na nchgaaü ts'uéteí ljka iü.
Nchkö lo kichë tñu naa Tepic, ngui'neích'uë
kití, Köchá' nchkateí' na tsaü nö'ó shkula ÿ
snié' chá' në'ëlá najo'ó ÿ, iana tsná shkula
ijöo riní. Nchkateí' iana kui'shateí shitkuí.

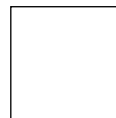
Shlá iü.

Snié' Manuel

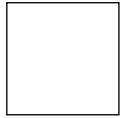
6. Tiata'á lo ska shtá ya'shniöö nu najo'ó skaa ntë.



7. Tniq ska tá ya'shniöö nu neíchá' tí'i ĩ ska kutinö'öö.



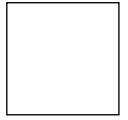
8. Lee el nombre de las herramientas y tacha el nombre de quien las utiliza.



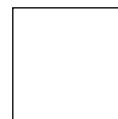
Oficios
Herrero
Albañil
Carpintero
Costurera

Herramientas
cinta métrica
tijera
hilos
tela

9. Escribe un texto corto sobre tu comunidad, apóyate en la imagen.



10. Lee el texto.



Un conejo y la señora¹

Una señora puso una botella en su frijolar para atrapar a un conejo dañero, pero no lo logró. Entonces puso una vela y el pobre conejo quedó pegado en la cera.

La señora recogió al conejo y puso el agua en la lumbre para pelarlo, pero en eso pasó un coyote y el conejo le dijo:

—Amigo, quédate un rato aquí.

Mientras el conejo escapaba, el pobre coyote no supo de dónde vino el agua caliente que cayó sobre su cuerpo y murió.

Felicitas Bruno Morán

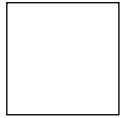
Recopilación: Abad Carrazco

Subraya la opción en la que se encuentran los personajes principales.

- a) El perro y la zorra
- b) El conejo y la señora
- c) El venado y el conejo
- d) La señora y el venado

¹ Lucila Mondragón (comp.). *Relatos Tlapanecos. Ajngáa me'pha a*. Dirección general de culturas Populares e Indígenas (Lenguas de México, núm. 13), México, 1995, p. 67.

11. Chkuí' kití re ló' shkuë chá' nicha'na.



Shneí'k'shí' lo'oo nu shneí'²

Shneí'k'shí' mchkuata'á ì lo'oo ska shneí' juesá'tsá ì, ntkua teí ineí', ló' ngunichá' shneí'k'shí' kó' ì:

—Tkui mshkökö'ö ì lo'oo teí nguáni'öö.

—Sh'nö, nu ndi'ö neí'k'shí' —mshkuë nu shneí' kó'.

—iNdioose kulaa ì guare' shneí'k'shí' iana aka ì gua nguáni'öö! Ts'uéla nts'uí chkieegua nu kjanjü'niögua ló' ts'eí nu ku'iagua ska teí te'its'á nguáni'öö. Ló' shneí' kó' jüi:

—Lo'oo cha'nchku atöo ki'ia, snié' sh'nö ndá kinö'oó cha'nchku 'niö.

Ndi'uilioola tnio te'its'á shaa ne'ílaana, kié' shaa nts'uí nchküna.

² Consultado el 7-08-2014 a las 2.10 pm, en: <http://edyd.com/Fabulas/Esopo/E43LeonLiebre.htm>, adaptado por IEAEY.

Sh'ua ska shtá s̱ü chá' nu kuí': tkui mshkökö'ó shneí'
juesá'tsá i kó'.

- a) Shneí'k'shí'
- b) Ndioose
- ch) Sh'nö
- d) Snié'

Mdii mshkuëne' chá' nchkats'öne'.
Fin de la evaluación formativa.